



# Your Elizabeth Board of Education

**Jerry Jacobs**  
*President*

**Rosa E. Moreno-Ortega**  
*Vice President*

**Nathalie Alcaide Hernandez**  
**Diane Barbosa**

**Charlene Bathelus**  
**Maria Z. Carvalho**  
**Iliana Chevres**

**Stanley Neron**  
**Stephanie G. Pestana**

**Olga Hugelmeyer**  
*Superintendent of Schools*

**Dr. Jennifer Cedeño**  
**Rafael A. Cortes, Jr.**  
**Judy Finch-Johnson**  
*Assistant Superintendents*

**Harold E. Kennedy**  
*School Business Administrator/Board Secretary*

**Frank Cuesta**  
*Chief of Operations*

**Rajeev Malhotra**  
*Comptroller*

## ADMINISTRATION



June 2021

Dear Parent/Guardian:



After an incredibly challenging year due to the pandemic that has caused the cancellation of various programs, activities, and events, Elizabeth Public Schools was finally able to reopen its schools to in-person learning. I am excited to inform you that the Elizabeth Public Schools will also once again be able to provide its students in-person educational activities this summer with “A World of Summer Programs” in 2021.

Students participating in any of the programs offered during July and August can expect high quality lessons that will enhance their academic, athletic, and artistic abilities. Among the exciting and diverse programs that will be offered during this summer are the Summer Arts Institute and sports camps.

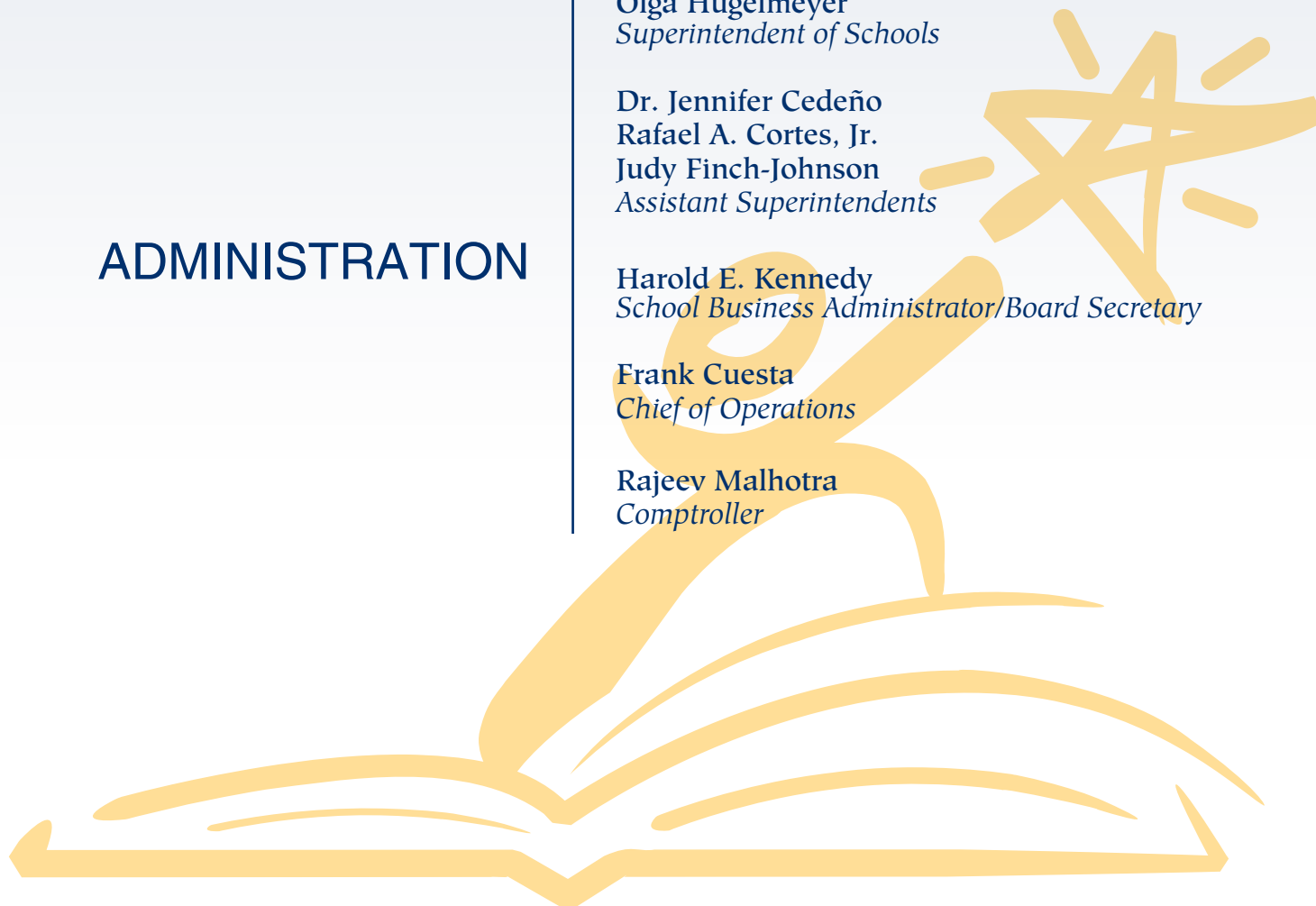
After reviewing the contents of this brochure, **you may enroll your child in a program by logging into the PowerSchool parent portal and completing the World of Summer Programs e-collect form for each of your children.** The form must be completed by **June 23, 2021**. Please note that there is no fee or tuition payment involved.

We look forward to welcoming your children back to our schools and playing fields during the summer and to achieving excellence together.

Enjoy a safe, happy, and healthy summer.

Very truly yours,

Olga Hugelmeyer  
Superintendent of Schools





# ELEMENTARY

## RISING KINDERGARTEN READINESS PROGRAM (ELA)

This program is for students currently in the Pre-K 4-year-old program needing instruction in language and literacy in preparation for kindergarten. This program will help targeted students build foundational skills that are necessary to become successful, confident learners as they enter the elementary grades. Instruction will be provided by preschool teachers who are trained in the Orton-Gillingham, multi-sensory approach to teaching language and literacy.

You will be notified by your principal if your child needs to attend.

Date: July 6 – August 5  
Monday-Thursday  
Time: 8:15 am – 12:30 pm  
Transportation: Not Provided  
Location: PreK-8 buildings

## TRANSITION PROGRAM FOR ELLS IN K-1

This Summer program is designed to support ELLS who are currently in a bilingual kindergarten and first grade and require targeted phonemic instruction using a multisensory approach. This program will strengthen foundational literacy skills needed to succeed in reading and writing. Program is geared for new entrants in a bilingual class. Students will be notified of eligibility for the program.

Date: July 12 – July 29  
Monday-Thursday  
Time: 9:00 am – 12:00 pm  
Transportation: Not Provided  
Location: Dr. Albert Einstein Academy School No. 29

## PROMOTION/RETENTION K-8 (ELA / MATHEMATICS)

The K-8 Summer Promotion/Retention Program is for students currently in grades K-8 that need additional support in English Language Arts and Mathematics. This program will help targeted students achieve grade level proficiency and re-teach critical skills, as well as establish a foundation for the upcoming school year. Instruction follows the recognized district curricula and is aligned with the New Jersey Student Learning Standards (NJSLS). As such, students not meeting the district promotion standards are required to attend the program.

Parents will be notified by the school principal if the child is required to attend.

Date: July 6 – August 5  
Monday-Thursday  
Time: 8:15 am – 10:15 am (session 1)  
10:30 am – 12:30 pm (session 2)  
Transportation: Contingent on eligibility  
Location: K-8 Schools (K – 7)  
Thomas Jefferson Arts Academy  
9th Grade Annex (Grade 8)

# ELEMENTARY



## YOUTH ATHLETIC PROGRAM 1-8

The Elizabeth Public Schools will be conducting a Summer Youth Athletic Program for students entering grades 1-8. The purpose of the summer youth program is to focus on skills development by teaching the fundamentals in each sport. We will also focus on semi competitive and competitive levels of competition to incorporate team concepts and sportsmanship.

- Basketball
- Baseball/Softball
- Football
- Soccer
- Volleyball
- Track/Cross Country
- Cheerleading
- Wrestling
- Swimming
- Tennis (boys and girls)
- Golf (boys and girls)
- Yoga-Fitness-Dance (boys and girls)

Date: July 6 – August 2  
Monday-Thursday  
Time: 9:00 am – 12:00 pm  
Transportation: Not Provided  
Location: Various

## SPECIAL NEEDS RECREATION/ INSTRUCTION PROGRAM

The Special Needs Recreation/Instruction Program is for selected students with Individualized Education Plans (IEPs) in grades 1-8. The program is run in conjunction with the City of Elizabeth's Department of Recreation. The program provides elementary and middle school students the opportunity to engage in both academic and recreational activities. Students must be able to independently engage in self-care functions and must be willing and able to participate in and transition to and from group activities including arts and crafts, swimming, (adaptive) physical education, an instructional period, and various games.

Date: July 6 – July 23 (session 1)  
July 26 – August 13 (session 2)  
Monday-Friday  
Time: 9:00 am – 3:00 pm  
(subject to change)  
Transportation: Provided  
Location: Jerome Dunn Academy School No. 9





**Stay Connected**  
Via Email

Stay Connected with Elizabeth Public Schools.  
Come visit us and register at  
[www.epsnj.org](http://www.epsnj.org)



# ELEMENTARY / HIGH SCHOOL

## SPECIAL EDUCATION AND RELATED SERVICES EXTENDED SCHOOL YEAR (ESY)

The Extended School Year program provides instruction and therapeutic services to students who are eligible for special education and related services beyond the regular school year as indicated in the students' Individual Education Plan (IEP). Students in grades PK – 12 are selected for participation in this program by their IEP team.

Brunch will be provided for all students.

**Date:** July 1 – August 5  
Monday-Thursday

**Time:** 9:00 am – 1:00 pm

**Transportation:** Provided

**Location:** Donald Stewart ECC School No. 51 (PK)  
Chessie Dentley Roberts Academy School No. 30 (K – 5)  
Elizabeth High School - Frank J. Cicarell Academy (6 – 12)



## SUMMER ARTS INSTITUTE GRADES K – 11

Have you ever thought of performing on stage, creating an artistic masterpiece or playing a musical instrument. You can experience all this and more at the Summer Arts Institute.

The Summer Arts Institute is an exciting, innovative program, providing students **currently in grades K through 11** an opportunity to learn in a creative atmosphere, while incorporating fine arts and music into creative literature and technology. A variety of workshops designed to emphasize learning as a discovery process, include visual and performing arts, musical theater, dance and instrumental music. The program culminates with a Festival of the Arts presentation exhibiting the student projects.

**Date:** July 6 – July 29  
Monday-Thursday

**Time:** 8:30 am – 12:30 pm

**Transportation:** Not Provided

**Location:** William F. Halloran School No. 22

# ELEMENTARY / HIGH SCHOOL

## ESL ENRICHMENT

The English as a Second Language (ESL) Summer Enrichment Program is for selected students in the Bilingual/ESL Program currently in grades K through 11. The purpose of the ESL Summer Enrichment Program is to provide English language development and communication skills through a thematic unit approach.

The themes will integrate and support the district's science, mathematics and language arts literacy curricula, along with multicultural activities and experiences that will expand concepts of sharing and understanding across cultures. This promises to be an educational journey that will enrich the lives and will further the language acquisition of English Language Learners (ELL).

Program is geared for new entrants. Students will be notified of eligibility for the program.

**Date:** July 6 – July 29  
Monday-Thursday

**Time:** 8:30 am – 12:30 pm

**Transportation:** Not Provided

**Location:** Dr. Albert Einstein Academy School No. 29 (K-7)  
Elizabeth High School - Frank J. Cicarell Academy (8-11)



## MATHEMATICS VIRTUAL TUTORING 6-12

The Elizabeth Public Schools will provide an opportunity for middle school and high school students to participate in personalized math tutoring sessions. Students will participate in 60-minute, pre-scheduled, live sessions with an online tutor focusing on grade level and advanced math content. Tutoring sessions are offered to all 6-12 math courses offered: Grades 6-8 Math, Algebra I & II, Geometry, Pre-Calculus, Calculus, AP Calculus, AP Statistics. Parents and students will be notified if they are required to attend.

**Date:** July 12 – July 29  
Monday-Thursday

**Time:** 9:00 am – 1:15 pm

**Location:** Virtual



# HIGH SCHOOL

**FREE**

## SUMMER FEDERAL BREAKFAST & LUNCH PROGRAM

**PK-12 PICK-UP LOCATIONS**  
(MAIN SCHOOL BUILDINGS ONLY):  
1, 9, 22, 23, 25, 26, 28, 29, 51, AND 52

AVAILABLE FROM  
10:00AM TO 12:00PM  
JULY 7 - SEPTEMBER 1, 2021

### MONDAY

- MONDAY LUNCH
- TUESDAY BREAKFAST/LUNCH
- WEDNESDAY BREAKFAST

### WEDNESDAY

- WEDNESDAY LUNCH
- THURSDAY BREAKFAST/LUNCH
- FRIDAY BREAKFAST

### FRIDAY

- FRIDAY LUNCH
- SATURDAY BREAKFAST/LUNCH
- SUNDAY BREAKFAST/LUNCH
- MONDAY BREAKFAST

WWW.EPSNJ.ORG

ALL ELIZABETH PUBLIC SCHOOL STUDENTS MAY RECEIVE FREE MEALS REGARDLESS OF STATUS  
PARENTS ARE ABLE TO PICK UP THE GRAB & GO PROGRAM AT THE NEAREST LOCATION TO THEIR HOME.

### SPORTS CAMPS

The Elizabeth Public Schools will conduct summer sports camps beginning July 6 through August 12 for students currently in grades 8 through 11.

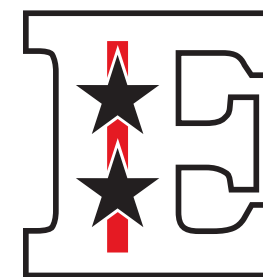
**\*8-11**

- Wrestling (boys/girls)
- Baseball (boys)
- Volleyball (boys/girls)
- Softball (girls)
- Tennis (boys/girls)
- Cross Country (boys/girls)
- Soccer (boys/girls)
- Football (boys)
- Swimming (boys/girls)
- Basketball (boys/girls)
- Track & Field (boys/girls)
- Golf (boys/girls)
- Cheerleading (boys/girls)

**\*The High School Coaching Staff will be working with the athletes who participate. These camps are intended for the student-athlete who is interested in trying-out and playing for the teams during the 2021-2022 athletic season.**

Registration for sports camps will take place online through the PowerSchool Parent Portal. Coaches will contact participants to provide camp information for each sport following registration.

Date: July 6 – August 12  
Time: Various  
Transportation: Not Provided  
Location: Various



**You can find**

Elizabeth Public Schools

**in the app store.**

Available on the App Store | Google play

### THE WORLD OF LANGUAGES

This program will provide ongoing, concentrated support for target language acquisition through literacy, oral language development and fluency, as well as cultural knowledge. This focused effort will support our students in becoming literate in all languages to support students in obtaining the NJDOE Seal of Biliteracy. This program is open to all 9-12 students currently in a world language course.

Date: July 12 – July 29  
Monday-Thursday  
Time: 9:00 am – 12:00 pm  
Transportation: Not Provided  
Location: Elizabeth High School - Frank J. Cicarell Academy



# HIGH SCHOOL



## SUMMER SCHOOL REMEDIATION 9 – 12

Each year, the Elizabeth Public Schools provides an opportunity for high school students who failed core courses during the school year to attend summer school to regain the credits lost. The first session runs from 8:00 am to 11:00 am, followed by the second session from 11:00 am to 2:15 pm. The classes offered are: Algebra I & II; Geometry, Pre-Calculus, Calculus, English I, II, III & IV; Environmental Science, Biology; Chemistry; US History I & II; World History; English as a Second Language (ESL) I, II, III & IV; Spanish I & II; French I (Session I only) & II (Session II only) and Physical Education/Health. Each class is worth 5 credits.

Parents and students will be notified if required to attend.

**Date:** July 6 – August 6  
Monday-Friday

**Time:** 8:00 am – 10:30 am (session 1)  
11:00 am - 1:30 pm (session 2)

**Transportation:** Not Provided

**Location:** John E. Dwyer Technology Academy  
Admiral William F. Halsey, Jr. Health & Public Safety Academy (subject to change)

## SUMMER SCHOOL ADVANCED CREDIT 9 – 11

This year, the Elizabeth Public Schools will provide an Advanced Credit Program for high school students who would like to earn credits for a subject not previously taken. Students in grades 9 through 11 are encouraged to attend. Each course is worth 5 credits. Parents and students will be notified if required to attend.

**Date:** July 6 – August 6  
Monday-Friday

**Time:** 8:00 am – 10:30 am (session 1)  
11:00 am - 1:30 pm (session 2)

**Transportation:** Not Provided

**Location:** John E. Dwyer Technology Academy  
Admiral William F. Halsey, Jr. Health & Public Safety Academy (subject to change)

## APEX LEARNING

Apex Learning provides semester courses, online content, and assessments for grades 9 - 12. Apex Learning is the leading provider of blended and virtual learning solutions to the nation's schools. Their digital curriculum provides an active learning experience that engages all students in rigorous coursework to prepare them for college and work. The standards-based digital curriculum — in math, science, English, social studies, world languages, electives and Advanced Placement — is widely used for original credit, credit recovery, remediation, intervention, acceleration and exam preparation. Parents and students will be notified if required to attend.

**Date:** July 6 – August 6  
Monday-Friday

**Time:** 8:00 am – 1:30 pm

**Transportation:** Not Provided

**Location:** John E. Dwyer Technology Academy  
Admiral William F. Halsey, Jr. Health & Public Safety Academy (subject to change)

# HIGH SCHOOL



## MARINE CORPS JUNIOR RESERVE OFFICERS' TRAINING CORPS (MCJROTC)

The MCJROTC summer program is a voluntary Review & Refresher course designed for returning cadets, in order to:

1. Enhance leadership skills
2. Promote citizenship and responsibility
3. Inform new billet holders of their leadership responsibilities
4. Emphasize and improve on skills such as Close order drill, marksmanship; and orienteering
5. Maintain physical fitness
6. Inform and orient new joins (Primarily Freshman) and their parents to the MCJROTC program and its standards

Students entering grade 9 in 2021-2022 interested in being part of the MCJROTC in September 2021 and those currently enrolled in the program are encouraged to attend the summer program to gain knowledge about the program and receive their uniform items.

**Date:** July 6 – July 23 (Review and Refresher Course)  
July 26 – 30 (New Join Orientation)

**Time:** Monday-Friday  
8:00 am – 1:00 pm

**Transportation:** Not Provided

**Location:** Admiral William F. Halsey, Jr. Health & Public Safety Academy

**It has never been easier to stay connected with Your Elizabeth Public Schools, the foundation of the Elizabeth community!**



[www.epsnj.org](http://www.epsnj.org)





# PROGRAM LOCATIONS

## July 1 – August 5

Pg.	Program/Grades	Time	Locations	Address/Phone	Contacts
4	Extended School Year PK – 12	9:00 – 1:00	Donald Stewart ECC School No. 51 (PK) Chessie Dentley Roberts Academy School No. 30 (K – 5) EHS - Frank J. Cicarell Academy (6 – 12)	544 Pennsylvania Ave 730 Pennsylvania Ave 436-6950 40 Morrell Street 436-5870	Principals

## July 6 – July 23

3	Special Needs Recreation 1 – 8 (Session 1)	9:00 – 3:00	Jerome Dunn Academy School No. 9	125 Third Street 436-5555	Principal
9	Marine Corps JROTC 9 – 12 (Review/Refresher Course)	8:00 – 1:00	Halsey Health & Public Safety Academy	641 South Street 436-6600	Principal

## July 6 – July 29

4	Summer Arts Institute K – 11	8:30 – 12:30	William F. Halloran School No. 22	612 Pulaski Street 436-4860	Principal
5	ESL Enrichment K – 12	8:30 – 12:30	Dr. Albert Einstein Academy School No. 29 Elizabeth High School – Frank J. Cicarell Academy	919 North Broad Street 436-6900 123 Pearl Street 436-6565	Principals

## July 6 – August 2

3	Youth Athletic Program 1-8	9am-12pm	Various Locations (see program description)	Various Addresses 436-6690	Ben Candelino Director
---	----------------------------	----------	--	----------------------------	---------------------------

## July 6 – August 5

2	Rising Kindergarten Readiness (ELA)	8:15 – 12:30	K-8 Schools	Various Addresses and Phone Numbers	Principals
2	Promotion/Retention K – 8	8:15 – 10:15 (Block 1) 10:30 – 12:30 (Block 2)	K-8 Schools (K-7) Thomas Jefferson Arts Academy 9th Grade Annex (Grade 8)	Various Addresses and Phone Numbers	Principals

## July 6 – August 6

8	Summer School Remediation 9 – 12	8:00 – 10:30 (Session 1) 11:00 – 1:30 (Session 2)	John E. Dwyer Technology Academy Halsey Health & Public Safety Academy	123 Pearl Street 436-6565 641 South Street 436-6600	Principals
8	Summer School Advanced Credit 9 – 11	8:00 – 10:30 (Session 1) 11:00 – 1:30 (Session 2)	John E. Dwyer Technology Academy Halsey Health & Public Safety Academy	123 Pearl Street 436-6565 641 South Street 436-6600	Principals
8	APEX Learning 9 – 12	8:00 – 10:30 (Session 1) 11:00 – 1:30 (Session 2)	John E. Dwyer Technology Academy Halsey Health & Public Safety Academy	123 Pearl Street 436-6565 641 South Street 436-6600	Principals

## July 6 – August 12

7	Sports Camps 8 – 11	Various Times (see program description)	Various Locations (see program description)	Various Addresses 436-6690	Ben Candelino Director
---	------------------------	--	--	----------------------------	---------------------------

## July 12 – July 29

2	Transition Program for ELLs in K-1	9:00 – 12:00	Dr. Albert Einstein Academy School No. 29	919 North Broad Street 436-6900	Principal
5	Mathematics Virtual Tutoring 6-12	9:00 – 1:15	Virtual		Principals
7	The World of Languages 9-12	9:00 – 12:00	Elizabeth High School – Frank J. Cicarell Academy	40 Morrell Street 436-5870	Principal

## July 26 – July 30

9	Marine Corps JROTC 9 – 12 (New Join Orientation)	8:00 – 1:00	Halsey Health & Public Safety Academy	641 South Street 436-6600	Principal
---	---	-------------	---------------------------------------	---------------------------	-----------

## July 26 – August 13

3	Special Needs Recreation 1 – 8 (Session 2)	9:00 – 3:00	Jerome Dunn Academy School No. 9	125 Third Street 436-5555	Principal
---	---	-------------	----------------------------------	---------------------------	-----------

*Un Mundo de*  
**Programas  
de Verano**



  
**2021**  
ELIZABETH PUBLIC SCHOOLS

*Every Child, Achieving Excellence*

ELIZABETH, NEW JERSEY  
POSTAL PATRON  
ECR-WSS

  
ELIZABETH PUBLIC SCHOOLS  
*Every Child, Achieving Excellence*  
500 North Broad Street  
Elizabeth, New Jersey 07208  
[www.epsnj.org](http://www.epsnj.org)

NON-PROFIT ORG.  
US POSTAGE PAID  
Elizabeth, NJ  
Permit No. 18



# La Junta De Educacion De Elizabeth

**Jerry Jacobs**  
*Presidente*

**Rosa E. Moreno-Ortega**  
*Vicepresidenta*

**Nathalie Alcaide Hernandez**  
**Diane Barbosa**

**Charlene Bathelus**  
**Maria Z. Carvalho**  
**Iliana Chevres**

**Stanley Neron**  
**Stephanie G. Pestana**

**Olga Hugelmeyer**  
*Superintendente de Escuelas*

**Jennifer Cedeño**  
**Rafael A. Cortes, Jr.**  
**Judy Finch-Johnson**  
*Superintendentes Asistente*

**Harold E. Kennedy**  
*Administrador de Negocios de la Escuela/  
Secretario de la Junta*

**Frank Cuesta**  
*Jefe de Operaciones*

**Rajeev Malhotra**  
*Administrador Fiscal*

## ADMINISTRACIÓN



Junio 2021

Estimados padres/tutores:



Después de un año increíblemente desafiante debido a la pandemia que ha causado la cancelación de varios programas, actividades y eventos, las escuelas públicas de Elizabeth finalmente pudieron reabrir sus escuelas para el aprendizaje en persona. Me complace informarle que las escuelas públicas de Elizabeth también podrán volver a ofrecer a sus estudiantes actividades educativas en persona este verano con "Un Mundo de Programas de Verano" en 2021.

Los estudiantes que participen en cualquiera de los programas ofrecidos durante julio y agosto pueden esperar enseñanzas de alta calidad que mejorarán sus habilidades académicas, deportivas y artísticas. Entre los emocionantes y diversos programas que se ofrecerán durante este verano están el Instituto de Arte de Verano y los campamentos deportivos.

Después de revisar el contenido de este catálogo, **puede inscribir a su hijo/hija en un programa entrando en el portal para padres de PowerSchool y completando el formulario de recogida electrónica en el Mundo de los Programas de Verano para cada uno de sus hijos/hijas.** El formulario debe ser completado antes del **23 de junio del 2021.** Por favor, tenga en cuenta que no hay que pagar ninguna inscripción o matrícula.

Esperamos dar la bienvenida a sus hijos/hijas a nuestras escuelas y campos de juego durante el verano y lograr la excelencia juntos.

Disfruten de un verano seguro, feliz y saludable.

Muy atentamente,

Olga Hugelmeyer  
Superintendente de Escuelas

# PRIMARIA

## PROGRAMA DE PREPARACIÓN PARA EL JARDÍN DE INFANCIA (LECTURA)

Este programa es para los estudiantes que están actualmente en el programa de Pre-K de 4 años que necesitan instrucción de lenguaje y lectura para la preparación al jardín de infancia. Este programa ayudará a los estudiantes a construir habilidades fundamentales que son necesarias para convertirse en aprendizajes exitosos y seguros al entrar en los grados elementales. La instrucción será proporcionada por maestros de preescolar que están capacitados en el Orton-Gillingham, que tiene un enfoque multisensorial para la enseñanza de lenguaje y la lectura.

El director o directora le notificará si su hijo/hija tiene que asistir.

Fecha: 6 de julio al 5 de agosto  
lunes-jueves  
Horario: 8:15 a.m. – 12:30 p.m.  
Transporte: No se proporcionará  
Localización: Escuelas Preescolar a 8° grado

## PROGRAMA DE TRANSICIÓN PARA ESTUDIANTES DE ELL EN K-1

Este programa de verano está diseñado para apoyar a los estudiantes de inglés como segundo lenguaje (ELL's) que actualmente están en un jardín de infancia bilingüe o primer grado y requieren una instrucción fonémica específica utilizando un enfoque multisensorial. Este programa reforzará las habilidades básicas literarias necesarias para tener éxito en la lectura y la escritura. El programa está dirigido a los nuevos estudiantes de una clase bilingüe. Los estudiantes serán notificados de la elegibilidad para el programa.

Fecha: 12 de julio al 29 de julio  
lunes - jueves  
Horario: 9:00 am – 12:00 pm  
Transporte: No se proporcionará  
Localización: Dr. Albert Einstein Academy School No. 29

## PROMOCIÓN/RETENCIÓN K – 8

El Programa de Promoción/Retención de Verano K-8 es para los estudiantes que actualmente están en los grados K-8 que necesitan apoyo adicional en Artes del Lenguaje Inglés y Matemáticas. Este programa ayudará a los estudiantes seleccionados a alcanzar la competencia del nivel de grado y volver a enseñar las habilidades críticas, así como establecer una base para el próximo año escolar. La instrucción sigue el currículo reconocido del distrito y está alineado con los Estándares de Aprendizaje del Estudiante de Nueva Jersey (NJSLS). Como tal, los estudiantes que no cumplen con los estándares de promoción del distrito están obligados a asistir al programa.

Los padres serán notificados por el director/directora de la escuela si su hijo/hija está obligado a asistir.

Fecha: 6 de julio al 5 de Agosto  
lunes-jueves  
Horario: 8:15 am - 10:15 am (sesión 1)  
10:30 am - 12:30 pm (sesión 2)  
Transporte: Dependiendo de la elegibilidad  
Localización: Varias Escuelas K-8 (K - 7)  
Thomas Jefferson Arts Academy 9° Grado Anexo (8° grado)

# PRIMARIA

## PROGRAMA DEPORTIVO JUVENIL 1-8

Las escuelas públicas de Elizabeth llevarán a cabo un programa deportivo juvenil de verano para los estudiantes que ingresan a los grados 1 a 8. El propósito del programa Deportivo juvenil de verano es centrarse en el desarrollo de habilidades mediante la enseñanza de los fundamentos de cada deporte. También nos centraremos en los niveles semicompetitivos y competitivos para incorporar los conceptos de equipo y el espíritu deportivo.

Baloncesto Béisbol/Softbol Fútbol Fútbol Americano Voleibol Atletismo Deporte de Porristas Lucha libre Natación Tenis (niños y niñas) Golf (niños y niñas) Yoga-Fitness-Danza (niños y niñas)

Fecha: 6 de julio al 2 de agosto  
lunes-jueves  
Horario: 9:00 am -12:00 pm  
Transporte: No se proporcionará  
Localización: Varias Localizaciones



## PROGRAMA DE RECREACIÓN Y ENSEÑANZA PARA ESTUDIANTES DE EDUCACIÓN ESPECIAL

El Programa de Recreación y Enseñanza para Estudiantes de Educación Especial es para estudiantes seleccionados con Planes de Educación Individualizada (IEP) en los grados K a 8. El programa se lleva a cabo en colaboración con el Departamento de Recreación de la Ciudad de Elizabeth. El programa proporciona a los estudiantes de primaria y secundaria la oportunidad de participar en actividades académicas y recreativas. Los estudiantes deben ser capaces de participar de forma independiente en las funciones de autocuidado y deben estar dispuestos y ser capaces de participar en y la transición hacia y desde las actividades de grupo. Esto incluirá el arte y la artesanía, la natación (adaptada), la educación física, un período de instrucción, y varios juegos.

Fecha: 6 de julio al 23 de julio (sesión 1)  
26 de julio al 13 de agosto (sesión 2)  
Horario: 9:00 am – 3:30 pm (Sujeto a cambios)  
Transporte: Se proporcionará  
Localización: Jerome Dunn Academy School No. 9



Mantente Conectado con Las Esuelas Públicas de Elizabeth. Ven visítanos y regístrate al [www.epsnj.org](http://www.epsnj.org)



## PRIMARIA / ESCUELA SECUNDARIA

### EDUCACIÓN ESPECIAL Y SERVICIOS RELACIONADOS CON EL AÑO ESCOLAR EXTENDIDO (ESY)

El programa de Año Escolar Extendido proporciona instrucción y servicios terapéuticos a los estudiantes que son elegibles para educación especial y servicios relacionados más allá del año escolar como se indica en el Plan de Educación Individual (IEP) de los estudiantes. Los estudiantes en los grados PK a 12 son seleccionados para la participación en este programa por su equipo de IEP.

Se ofrecerá un almuerzo a todos los estudiantes.

Fecha: 1 de julio al 5 de agosto  
lunes-jueves

Horario: 9:00 am - 1:00 pm

Transporte: Se proporcionará

Localización: Donald Stewart ECC  
School No. 51 (PK)

Chessie Dentley Roberts  
Academy School No. 30 (K - 5)  
Elizabeth High School - Frank J.  
Cicarell Academy (6 - 12)



### INSTITUTO DE ARTE DE VERANO GRADOS K - 11

¿Has pensado alguna vez en actuar en un escenario o crear una obra de arte o tocar un instrumento musical. Puedes experimentar todo esto y más en el Instituto de Arte de Verano.

El Instituto de Arte de Verano es un programa emocionante y innovador que ofrece a los estudiantes de los grados K a 11 una oportunidad de aprender en un ambiente creativo, mientras incorporan las artes y la música en la literatura creativa y la tecnología. Una variedad de talleres diseñados para destacar el aprendizaje como un proceso de descubrimiento, incluyen artes visuales y escénicas, teatro musical, danza y música instrumental. El programa concluye con una presentación del Festival de las Artes en la que se exponen los proyectos de los estudiantes.

Fecha: 6 de julio al 29 de julio  
lunes-jueves

Horario: 8:30 am - 12:30 pm

Transporte: No se proporcionará

Localización: William F. Halloran  
School No. 22



## PRIMARIA / ESCUELA SECUNDARIA

### CURSO DE VERANO DE ENRIQUECIMIENTO DE INGLÉS COMO SEGUNDO IDIOMA (ESL)

El programa de enriquecimiento de inglés como segundo idioma (ESL) de verano es para estudiantes seleccionados en el programa bilingüe/ESL de grados K a 11. El propósito del programa de enriquecimiento de inglés como segundo idioma (ESL) de verano es proporcionar el desarrollo del idioma inglés y habilidades de comunicación a través de unidades temáticas. Los temas integrarán y apoyarán los programas de ciencia, las matemáticas y la lectura y escritura del distrito, junto con actividades y experiencias multiculturales que ampliarán los conceptos y entendimiento entre culturas. Esto promete ser un viaje educativo que enriquecerá las vidas y fomentará la adquisición del idioma de inglés para los estudiantes.

El programa está orientado a los estudiantes que recién han llegado. Los estudiantes serán notificados de la elegibilidad para este programa de verano.

Fecha: 6 de julio al 29 de julio  
lunes-jueves

Horario: 8:30 am - 12:30 pm

Transporte: No se proporcionará

Localización: Dr. Albert Einstein Academy  
School No. 29 (K-7)

Elizabeth High School - Frank J.  
Cicarell Academy (8-11)



### TUTORÍA VIRTUAL DE MATEMÁTICAS 6-12

Las escuelas públicas de Elizabeth ofrecerán a los estudiantes de secundaria y preparatoria la oportunidad de participar en sesiones personalizadas de tutoría de matemáticas. Los estudiantes participarán en sesiones en vivo de 60 minutos, previamente programadas, con un tutor en línea que se centrará en el nivel de grado y el contenido de matemáticas avanzadas. Las sesiones de tutoría se ofrecen para todos los cursos de matemáticas de los grados 6 a 12. Cursos de matemáticas ofrecidos: Matemáticas, Álgebra I y II, Geometría, Pre-Cálculo, Cálculo AP y Estadística AP. Los directores notificarán a los padres o tutores y también a los estudiantes si están obligados a asistir.

Fecha: 12 de julio al 30 de julio  
lunes-viernes

Horario: 9:00am - 12:00pm

Localización: Virtual



# ESCUELA SECUNDARIA

## CAMPAMENTOS DEPORTIVOS

Las escuelas públicas de Elizabeth llevarán a cabo campamentos deportivos a partir del 6 de julio hasta el 12 de agosto para estudiantes que están en los grados 8 a 11.

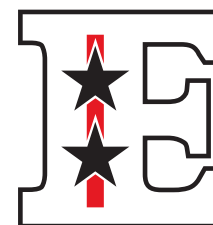
**\*8-11**

- Lucha libre (niños/niñas)
- Béisbol (niños)
- Voleibol (niños/niñas)
- Softbol (niñas)
- Tenis (niños/niñas)
- Campo Traviesa (niños/niñas)
- Fútbol (niños/niñas)
- Fútbol (niños)
- Natación (niños/niñas)
- Baloncesto (niños/niñas)
- Atletismo (niños/niñas)
- Golf (niños/niñas)
- Animación (niños/niñas)

**\*El equipo de entrenadores de la escuela secundaria trabajará con los atletas que participen. Estos campamentos están diseñados para el estudiante-atleta que está interesado en probar y jugar para los equipos durante la temporada deportiva 2021-2022.**

La inscripción para los campamentos deportivos se llevará a cabo en línea a través del Portal para padres de PowerSchool. Los entrenadores se comunicarán con los participantes para proporcionar información sobre el campamento de cada deporte después de la inscripción.

- Fecha: 6 de julio al 12 de agosto
- Horario: Varias Horas
- Transporte: No se proporcionará
- Localización: Varias Localizaciones



## EL MUNDO DE LOS IDIOMAS

Este programa proporcionará un apoyo continuo y concentrado apoyo para la adquisición del idioma deseado a través de la lectura y la escritura, el desarrollo del lenguaje oral y la fluidez así como el conocimiento cultural. Este esfuerzo apoyará a nuestros estudiantes en la lectura de todos los idiomas y también proporcionará apoyo para que nuestros estudiantes obtengan el Sello de Biliterancia del NJDOE. Este programa está abierto a todos los estudiantes de los grados 9 a 12 que actualmente están en un curso de idiomas mundiales.

- Fecha: 12 de julio al 29 de julio  
lunes-jueves
- Horario: 9:00 am – 12:00 pm
- Transporte: No se proporcionará
- Localización: Elizabeth High School – Frank J. Cicarell Academy

**GRATIS**

# PROGRAMA FEDERAL DE DESAYUNO Y ALMUERZO DE VERANO

**LUGARES DE RECOGIDA DE PK-12**  
(EDIFICIOS DE LAS ESCUELAS PRINCIPALES SOLAMENTE)  
ESCUELA NO. 1, 9, 22, 23, 25, 26, 28, 29, 51, Y 52

DISPONIBLE DE  
**10:00AM A 12:00PM**  
7 DE JULIO - 1 DE SEPTIEMBRE DEL 2021

### LUNES

- LUNES ALMUERZO
- MARTES DESAYUNO/ALMUERZO
- MIÉRCOLES DESAYUNO

### MIÉRCOLES

- MIÉRCOLES ALMUERZO
- JUEVES DESAYUNO/ALMUERZO
- VIERNES DESAYUNO

### VIERNES

- VIERNES ALMUERZO
- SÁBADO DESAYUNO/ALMUERZO
- DOMINGO DESAYUNO/COMIDA
- LUNES DESAYUNO

[WWW.EPSNJ.ORG](http://WWW.EPSNJ.ORG)



# ESCUELA SECUNDARIA



## ESCUELA DE VERANO CRÉDITOS AVANZADOS 9 – 11

Este año, las escuelas públicas de Elizabeth ofrecerán un Programa de Crédito Avanzado para estudiantes de secundaria que quieran obtener créditos por una asignatura que no hayan anteriormente tomado. Se anima a los estudiantes de los grados 9 a 11 que asistan. Cada curso tiene un valor de 5 créditos.

Se notificará a los padres y a los estudiantes si deben asistir.

Fecha: 6 de julio al 6 de agosto  
lunes-viernes  
Horario: 8:00 am - 10:30 am (sesión 1)  
11:00 am - 1:30 pm (sesión 2)  
Transporte: No se proporcionará  
Localización: John E. Dwyer Technology Academy  
Admiral William F. Halsey, Jr.  
Health & Public Safety Academy  
(Sujeto a cambios)

## APRENDIZAJE APEX

Aprendizaje APEX (APEX Learning) ofrece cursos semestrales, contenido en línea y evaluaciones para los grados 9 a 12. Aprendizaje Apex (APEX Learning) es el principal proveedor de soluciones de aprendizaje combinado y virtual para las escuelas de la nación. Su plan de estudios digital ofrece una experiencia de aprendizaje activo que involucra a todos los estudiantes en cursos rigurosos para prepararlos para la universidad y el trabajo. El plan de estudios digital basado en los estándares - en matemáticas, ciencia, inglés, estudios sociales, idiomas del mundo, electivas y colocación avanzada - se utiliza para el crédito original, la recuperación de créditos, la remediación, intervención, aceleración y preparación de exámenes.

Se notificará a los padres y a los estudiantes si deben asistir.

Fecha: 6 de julio al 6 de agosto  
lunes-viernes  
Horario: 8:00 am - 1:30 pm  
Transporte: No se proporcionará  
Localización: John E. Dwyer Technology Academy  
Admiral William F. Halsey, Jr.  
Health & Public Safety Academy  
(Sujeto a cambios)

## ESCUELA DE VERANO REMEDIACIÓN 9 – 12

Cada año, las escuelas públicas de Elizabeth ofrecen una oportunidad para que los estudiantes de la escuela secundaria que no aprobaron los cursos básicos durante el año escolar para asistir a la escuela de verano para recuperar los créditos perdidos. La primera sesión va de 8:00 am a 11:00 am, seguido por la segunda sesión de 11:00 am a 2:15 pm. Las clases ofrecidas son: Álgebra I y II; Geometría, Pre-Cálculo, Cálculo, Inglés I, II, III y IV; Ciencias Ambientales Biología, Química, Historia de los Estados Unidos I y II, Historia del Mundo; Inglés como Segundo Idioma (ESL) I, II, III y IV; Español I y II; Francés I (sólo sesión I) y II (Sesión II solamente) y Educación Física/Salud.

Cada clase tiene un valor de 5 créditos.

Los padres y los estudiantes serán notificados si la asistencia es obligatoria.

Fecha: 6 de julio al 6 de agosto  
lunes-viernes  
Horario: 8:00 am - 10:30 am (sesión 1)  
11:00 am - 1:30 pm (sesión 2)  
Transporte: No se proporcionará  
Localización: John E. Dwyer Technology Academy  
Admiral William F. Halsey, Jr.  
Health & Public Safety Academy  
(Sujeto a cambios)

# ESCUELA SECUNDARIA



## ENTRENAMIENTO PARA LA RESERVA DE JÓVENES DE LA MARINA (MCJROTC)

El programa de verano del MCJROTC es un curso voluntario de repaso y actualización diseñado para los cadetes que regresan con el fin de:

1. Mejorar las habilidades de liderazgo
2. Promover el civismo y la responsabilidad
3. Informar a los nuevos (billet holders) de sus responsabilidades de liderazgo
4. Reforzar y mejorar las habilidades como el ejercicio de taladro de orden cercano, puntería; y orientación
5. Mantener una buena forma física
6. Informar y orientar a los nuevos miembros (principalmente de primer año) y a sus padres sobre el programa de MCJROTC y sus normas

Estudiantes que ingresan al 9º grado en 2021-2022 interesados en formar parte del MCJROTC en septiembre del 2021 y los que actualmente están inscritos en el programa se les anima a asistir al programa de verano para conocimiento sobre el programa y recibir sus artículos de uniforme.

Fecha: 6 de julio al 23 de julio  
(Curso de repaso y actualización)  
26 de julio al 30 de julio  
(Orientación para nuevos miembros)  
lunes-viernes  
Horario: 8:00 am - 1:00 pm  
Transporte: No se proporcionará  
Localización: Admiral William F. Halsey, Jr.  
Health & Public Safety Academy

¡Nunca ha sido tan fácil estar conectado con sus Escuelas Públicas de Elizabeth, la fundación de la comunidad de Elizabeth!



[www.epsnj.org](http://www.epsnj.org)



# Localización de los programas

1 de julio – 5 de agosto

Pg.	Programa/Grados	Horario	Localizaciones	Dirección/Teléfono	Contactos
4	El año escolar extendido PK – 12	9:00 – 1:00	Donald Stewart ECC School No. 51 (PK) Chessie Dentley Roberts Academy School No. 30 (K – 5) EHS - Frank J. Cicarell Academy (6 – 12)	544 Pennsylvania Ave 730 Pennsylvania Ave 436-6950 40 Morrell Street 436-5870	Directores/ Directoras

6 de julio – 23 de julio

3	Recreación Para Estudiantes De Educación Especial 1-8 (Sesión 1)	9:00 – 3:00	Jerome Dunn Academy School No. 9	125 Third Street 436-5555	Director/ Directora
9	Entrenamiento Para La Reserva De Jóvenes De La Marina (MCJROTC) (Curso de repaso y actualización)	8:00 – 1:00	Halsey Health & Public Safety Academy	641 South Street 436-6600	Director/ Directora

6 de julio – 29 de julio

4	Instituto de Arte de Verano K – 11	8:30 – 12:30	William F. Halloran School No. 22	612 Pulaski Street 436-4860	Director/ Directora
5	Curso de Verano de Enriquecimiento de Inglés como Segunda Idioma (ESL) K – 12	8:30 – 12:30	Dr. Albert Einstein Academy School No. 29 EHS - Frank J. Cicarell Academy	919 North Broad Street 436-6900 123 Pearl Street 436-6565	Directores/ Directoras

6 de julio – 2 de agosto

3	Programa Deportivo Juvenil 1-8	9am-12pm	Varias Localizaciones	Varias Direcciones 436-6690	Ben Candelino Director
---	--------------------------------	----------	-----------------------	-----------------------------	---------------------------

6 de julio – 5 de agosto

2	Programa de Preparación Para el Jardín de Infancia (Lectura)	8:15 – 12:30	Escuelas Preescolar a 8º grado	Varias direcciones y números de teléfono	Directores/ Directoras
2	Promoción/Retención K – 8	8:15 – 10:15 (Block 1) 10:30 – 12:30 (Block 2)	Varias Escuelas K-8 (K - 7) Thomas Jefferson Arts Academy 9º Grado Anexo (8º grado)	Varias direcciones y números de teléfono	Directores/ Directoras

6 de julio – 6 de agosto

8	Escuela de Verano: Remediación 9 – 12	8:00 – 10:30 (Sesión 1) 11:00 – 1:30 (Sesión 2)	John E. Dwyer Technology Academy Halsey Health & Public Safety Academy	123 Pearl Street 436-6565 641 South Street 436-6600	Directores/ Directoras
8	Escuela de Verano: Créditos Avanzados 9 – 11	8:00 – 10:30 (Sesión 1) 11:00 – 1:30 (Sesión 2)	John E. Dwyer Technology Academy Halsey Health & Public Safety Academy	123 Pearl Street 436-6565 641 South Street 436-6600	Directores/ Directoras
8	Aprendizaje APEX 9 – 12	8:00 – 10:30 (Sesión 1) 11:00 – 1:30 (Sesión 2)	John E. Dwyer Technology Academy Halsey Health & Public Safety Academy	123 Pearl Street 436-6565 641 South Street 436-6600	Directores/ Directoras

6 de julio – 12 de agosto

7	Campamentos Deportivos 8 – 11	Varias Horas	Varias Localizaciones	Varias Direcciones 436-6690	Ben Candelino Director
---	-------------------------------	--------------	-----------------------	-----------------------------	---------------------------

12 de julio – 29 de julio

2	Programa de transición para estudiantes de ELL en K-1	9:00 – 12:00	Dr. Albert Einstein Academy School No. 29	919 North Broad Street 436-6900	Directores/ Directoras
5	Tutoría Virtual de Matemáticas 6-12	9:00 – 1:15	Virtual		Directores/ Directoras
7	El mundo de los idiomas 9 – 12	9:00 – 12:00	EHS - Frank J. Cicarell Academy	40 Morrell Street 436-5870	Director/ Directora

26 de julio – 30 de julio

9	Entrenamiento Para La Reserva De Jóvenes De La Marina (MCJROTC) (Orientación para nuevos miembros)	8:00 – 1:00	Halsey Health & Public Safety Academy	641 South Street 436-6600	Director/ Directora
---	--	-------------	---------------------------------------	---------------------------	------------------------

26 de julio – 13 de agosto

3	Recreación Para Estudiantes De Educación Especial 1-8 (Sesión 2)	9:00 – 3:00	Jerome Dunn Academy School No. 9	125 Third Street 436-5555	Director/ Directora
---	--	-------------	----------------------------------	---------------------------	------------------------